

## ਤੁਹਾਡਾ ਇਲਾਜ ਪੂਰਾ ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਅਦ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?

### What happens after you finish treatment?

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਪੂਰੀ ਦਵਾਈ ਲੈ ਲੈਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਟੀਬੀ ਨਾਲ ਦੁਬਾਰਾ ਬਿਮਾਰ ਪੈਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਹੈ।

ਇਲਾਜ ਪੂਰਾ ਹੋ ਜਾਣ ਦੇ ਬਾਅਦ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ ਦੇ ਨਿਰੀਖਣ ਲਈ ਕਲੀਨਿਕ ਵਾਪਸ ਆਉਣ ਲਈ ਆਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਤਬੀਅਤ ਦੁਬਾਰਾ ਖਰਾਬ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਟੀਬੀ ਦੇ ਲੱਛਣ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਅਪਾਇੰਟਮੈਂਟ ਲਈ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਡਾਕਟਰ ਜਾਂ ਕਲੀਨਿਕ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

□□ □□□□ □□□ □□□□□ □□□□  
□□□ □□□□□ □□□□□ □□□ □□  
□□□□ □□? Where can you call if you  
have questions?

ਤੁਹਾਡਾ ਸਿਹਤ ਦੇਖਭਾਲ ਪ੍ਰਦਾਤਾ:  
ਟੈਲੀਫੋਨ: \_\_\_\_\_

BC □□□□□ □□□ □□□□□  
□□□□□ BC Centre for Disease  
Control  
ਦੇ ਟੀਬੀ ਕਲੀਨਿਕ:

Vancouver TB Services Clinic:  
655 West 12<sup>th</sup> Avenue  
604-707-2692

New Westminister:  
100-237 Columbia Street East  
604-707-2698

[www.bccdc.ca](http://www.bccdc.ca)



BC Centre for Disease Control  
An agency of the Provincial Health Services Authority

# ਫੇਫੜਿਆਂ ਦੇ ਬਾਹਰ ਦੀ ਟੀ ਬੀ

## Extrapulmonary Tuberculosis

□□□□□□ □□□ □□□□□□ □□□□□□  
**(TB) □□ □□? What is extrapulmonary tuberculosis (TB)?**

ਤਪਦਿਕ (TB) ਹਵਾ ਰਾਹੀਂ ਫੈਲਣ ਵਾਲੇ ਇੱਕ ਬੈਕਟੀਰਿਆ ਦੇ ਕਾਰਨ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

TB ਸਭ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਫੇਫੜਿਆਂ ਵਿੱਚ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਪਰ ਇਹ ਸਰੀਰ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਭਾਗ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਫੇਫੜਿਆਂ ਦੇ ਇਲਾਵਾ ਸਰੀਰ ਦੇ ਕਿਸੇ ਦੂਜੇ ਭਾਗ ਵਿੱਚ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਟੀਬੀ ਨੂੰ ਫੇਫੜਿਆਂ ਤੋਂ ਬਾਹਰਲੀ ਤਪਦਿਕ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ।

ਕਈ ਵਾਰੀ ਤਪਦਿਕ ਇੱਕੋ ਸਮੇਂ 'ਤੇ ਸਰੀਰ ਦੇ ਇੱਕ ਤੋਂ ਵੱਧ ਅੰਗਾਂ ਵਿੱਚ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਚੰਗੀ ਖਬਰ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਟੀਬੀ ਦਾ ਇਲਾਜ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਵਿੱਚ ਟੀਬੀ ਦੀ ਦਵਾਈ ਮੁਫਤ ਮਿਲਦੀ ਹੈ।

**ਫੇਫੜਿਆਂ ਤੋਂ ਬਾਹਰਲੀ ਤਪਦਿਕ ਦੇ ਲੱਛਣ ਕੀ ਹਨ? What are the symptoms of extrapulmonary TB disease?**

ਲੱਛਣ ਤਪਦਿਕ ਨਾਲ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਸਰੀਰਕ ਅੰਗ ਦੇ ਉੱਪਰ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦੇ ਹਨ:

ਅੰਗ	ਹੋ ਸਕਣ ਵਾਲੇ ਲੱਛਣ
ਗ੍ਰੰਥੀਆਂ	ਗਰਦਨ ਵਿੱਚ ਗਿਲਟੀਆਂ
ਹੱਡੀਆਂ	ਹੱਡੀਆਂ ਜਾਂ ਪਿੱਠ ਵਿੱਚ ਦਰਦ
ਜੇੜ	ਦਰਦ, ਲਾਲੀ, ਸੋਜਸ਼
ਗੁਰਦਾ	ਪਿਸ਼ਾਬ ਕਰਨ ਵੇਲੇ ਦਰਦ, ਪਿਸ਼ਾਬ ਦਾ ਗੰਧਲਾ ਰੰਗ
ਦਿਮਾਗ	ਸਿਰਦਰਦ, ਗਰਦਨ ਵਿੱਚ ਅਕੜਨ, ਸਿਰ ਜਾਂ ਅੱਖਾਂ ਹਿਲਾਉਣ ਵੇਲੇ ਦਰਦ ਹੋਣਾ
ਦਿਲ ਦੀ ਪਰਤ	ਸਾਹ ਚੜ੍ਹਨਾ, ਛਾਤੀ ਵਿੱਚ ਦਰਦ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ

ਅੰਤੜੀਆਂ ਪੇਟ ਵਿੱਚ ਦਰਦ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਟੱਟੀ ਵਿੱਚ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ

ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ:

- ਬੁਖਾਰ
- ਰਾਤੀਂ ਪਸੀਨੇ ਆਉਣੇ
- ਭੁੱਖ ਨਾ ਲੱਗਣਾ
- ਵਜ਼ਨ ਘੱਟ ਹੋਣਾ
- ਕਮਜ਼ੋਰੀ ਜਾਂ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਥਕਾਵਟ

**ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਤਾ ਕਿਵੇਂ ਚਲਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਫੇਫੜਿਆਂ ਦੀ ਤਪਦਿਕ ਹੈ? How do you know you have extrapulmonary TB?**

ਟੀਬੀ ਦੇ ਟੈਸਟ ਸਰੀਰ ਦੇ ਉਸ ਅੰਗ 'ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦੇ ਹਨ ਜੋ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਤੁਹਾਡਾ ਸਿਹਤ ਦੇਖਭਾਲ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਇਸ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੇਗਾ।

ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿਖਾਉਣ ਵਿੱਚ ਇਹਨਾਂ ਟੈਸਟਾਂ ਨੂੰ ਸਮਾਂ ਲੱਗਦਾ ਹੈ।

**ਆਪਣੇ ਮਿੱਤਰਾਂ, ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਦੂਜਿਆਂ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਕਿਵੇਂ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰੱਖ ਸਕਦੇ ਹੋ? How can you keep friends, family and others safe?**

ਤੁਹਾਡਾ ਸਿਹਤ ਦੇਖਭਾਲ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਪਤਾ ਲਗਾਏਗਾ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਫੇਫੜਿਆਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਟੀਬੀ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ।

ਜਦ ਤਕ ਇਹ ਪੱਕਾ ਨਹੀਂ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਫੇਫੜਿਆਂ ਵਿੱਚ ਟੀਬੀ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤੁਹਾਨੂੰ 2 ਹਫਤਿਆਂ ਜਾਂ ਵੱਧ ਸਮੇਂ ਲਈ ਘਰ ਵਿੱਚ ਇਕੱਲੇ ਰਹਿਣ ਲਈ ਆਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਕਿੱਥੇ ਇਕੱਲੇ ਲੰਬੇਘਰ ਵਿੱਚ ਇਕੱਲੇ ਰਹਿਣ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ HealthLink BC 'ਤੇ ਜਾਓ:

<http://www.healthlinkbc.ca/healthfiles/hfile51c.stm>

**ਫੇਫੜਿਆਂ ਤੋਂ ਬਾਹਰਲੀ ਤਪਦਿਕ ਦਾ ਇਲਾਜ ਕਿਵੇਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ? How is extrapulmonary TB treated?**

ਟੀਬੀ ਦਾ ਇਲਾਜ ਟੀਬੀ ਵਾਲੀ ਦਵਾਈਆਂ ਨਾਲ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇਲਾਜ 6 ਤੋਂ 9 ਮਹੀਨਿਆਂ ਤਕ ਚਲਦਾ ਹੈ। ਕਦੇ ਕਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਜ਼ਿਆਦਾ ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਲਈ ਦਵਾਈ ਲੈਣੀ ਪੈਂਦੀ ਹੈ।

ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਸਮੇਂ ਵੀ ਡਾਕਟਰ ਦੀ ਹਦਾਇਤ ਮੁਤਾਬਕ ਦਵਾਈ ਲੈਣਾ ਜਾਰੀ ਰੱਖੋ ਜਦ ਤੁਸੀਂ ਚੰਗਾ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋਵੋ।

ਤੁਹਾਡਾ ਸਿਹਤ ਦੇਖਭਾਲ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸੇਗਾ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿੰਨਾ ਅਰਸਾ ਟੀਬੀ ਦੀ ਦਵਾਈ ਲੈਣੀ ਪਵੇਗੀ। ਇਹ ਇਸ ਗੱਲ 'ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਹੜੀ ਦਵਾਈ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ, ਤੁਹਾਡਾ ਸਰੀਰ ਇਸ ਦਵਾਈ ਨਾਲ ਕਿਵੇਂ ਨਜਿੱਠਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਤੁਹਾਡਾ ਸਰੀਰ ਠੀਕ ਹੋਣ ਵਿੱਚ ਕਿੰਨਾ ਸਮਾਂ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸਿਹਤ ਦੇਖਭਾਲ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਕਲੀਨਿਕ ਵਿੱਚ ਨੇਮ ਨਾਲ ਆਉਣ ਅਤੇ ਹੋਰ ਦਵਾਈ ਲੈਣ ਲਈ ਆਖਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।

ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ 'ਤੇ ਨਜ਼ਰ ਰੱਖਣ ਲਈ ਖੂਨ ਦੇ ਟੈਸਟ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।